



**V2 S.p.A.**

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 338  
EDIZ. 27/04/2010

# TYPHOON

- I** ANEMOMETRO CON SENSORE DI SOLE E TEMPERATURA - SEGNALE VIA RADIO E ALIMENTAZIONE A CELLE SOLARI
- GB** ANEMOMETER WITH SUN AND TEMPERATURE SENSOR - WIRELESS AND POWER SUPPLY BY SOLAR CELLS
- F** ANÉMOMÈTRE AVEC CAPTEUR DE SOLEIL ET TEMPÉRATURE - PAR RADIO ET ALIMENTATION À CELLULES SOLAIRES
- D** ANEMOMETER MIT SONNEN- UND TEMPERATURSENSOR - ÜBER FUNK UND STROMVERSORGUNG DURCH SOLARZELLEN
- E** ANEMÓMETRO CON SENSOR DE SOL Y TEMPERATURA - VIA RADIO Y ALIMENTACIÓN POR CÉLULAS SOLARES

Fig. 1

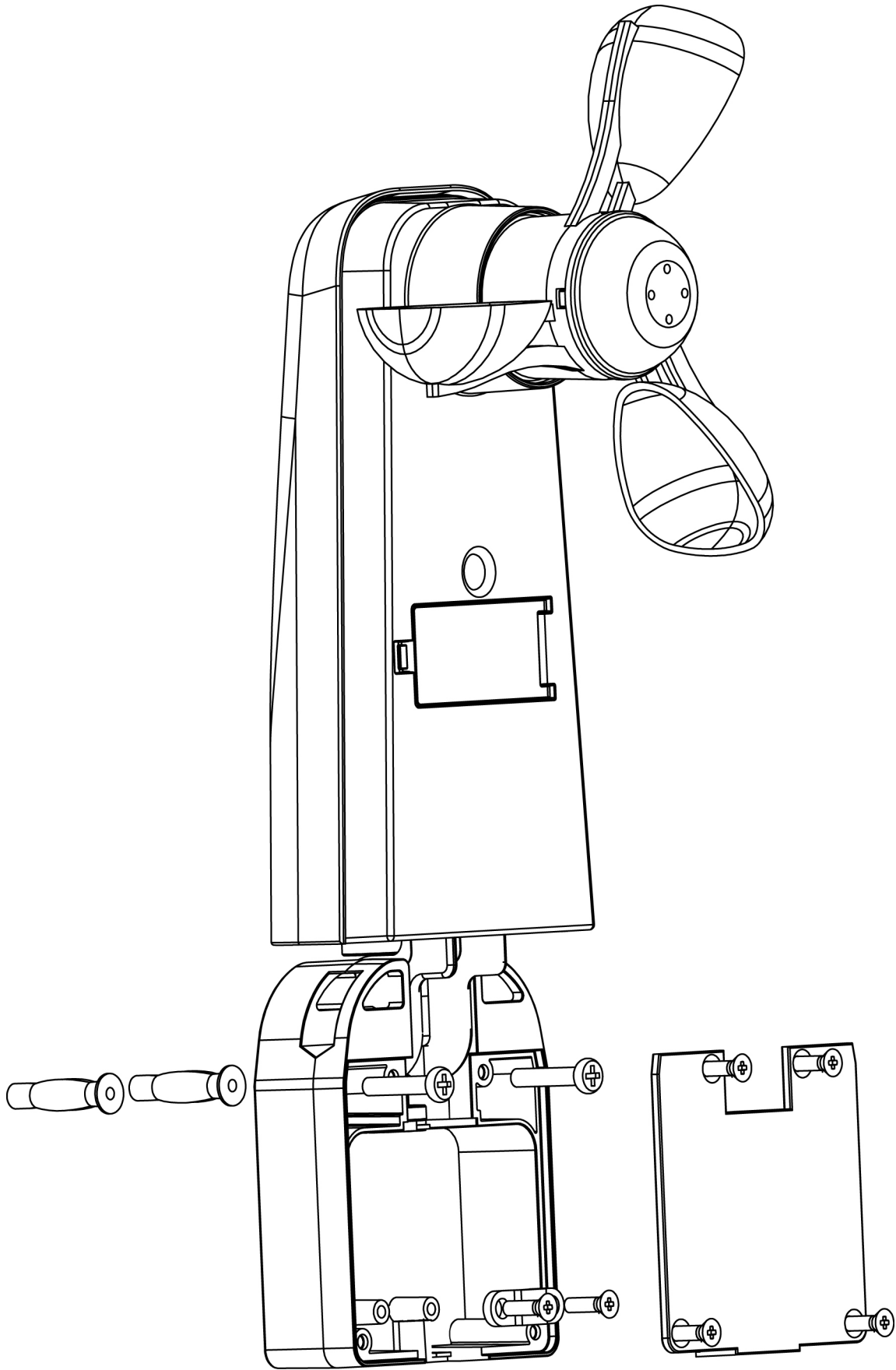


Fig.2

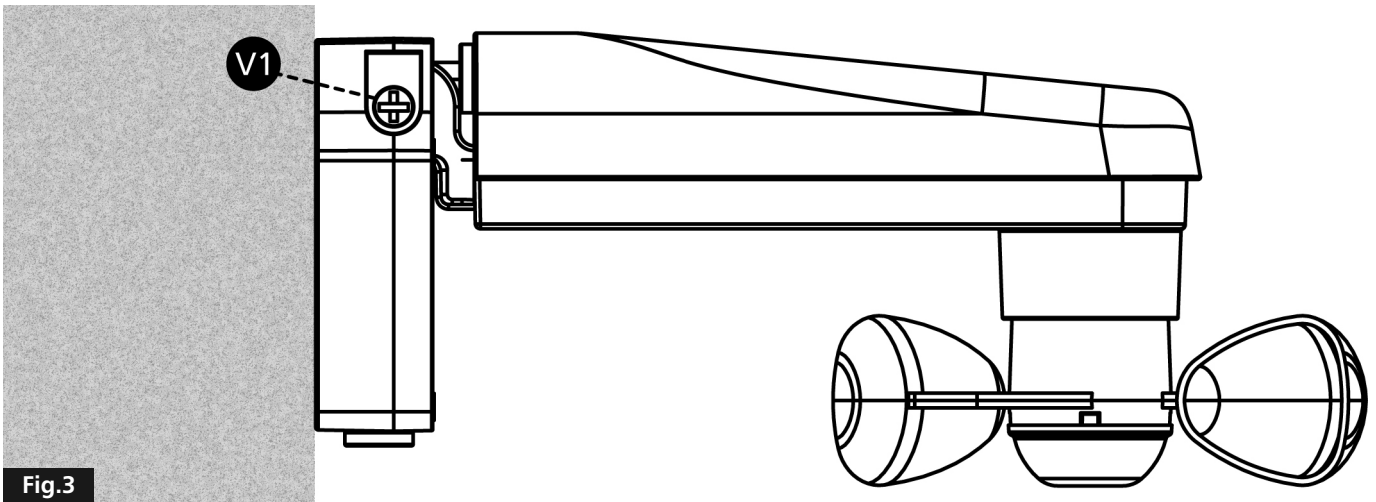
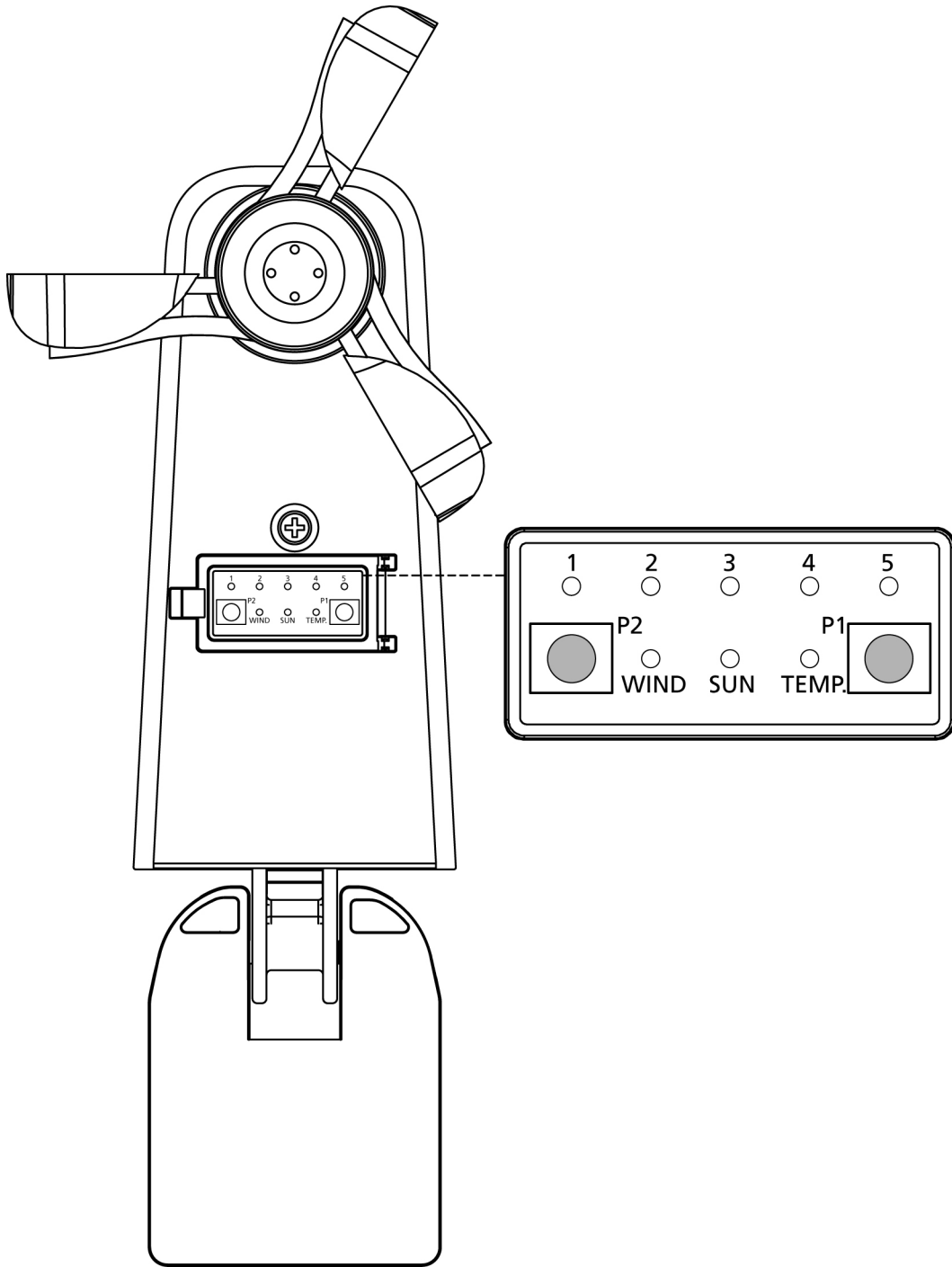


Fig.3

## ANEMOMETRO CON SENSORE DI SOLE E TEMPERATURA - COMANDO VIA RADIO

Il sensore TYPHOON rileva i parametri di sole, vento e temperatura e li trasmette via radio alle centraline remote. Se viene superata la soglia del sensore di SOLE viene inviato un comando di APERTURA della tenda mentre se viene superata la soglia del sensore di VENTO viene comandata la CHIUSURA.

Tramite 2 pulsanti e 8 led è possibile impostare le soglie dei vari sensori e memorizzare il dispositivo sulle centraline remote da pilotare.

Il sensore TYPHOON è compatibile con i seguenti dispositivi:

LEX-RM - tutte le versioni  
LEX-HRM - tutte le versioni  
LEX-RFE - tutte le versioni

CU1 - Versione 1.9 o superiore  
CU3 - Versione 1.5 o superiore  
CU4 - Versione 1.5 o superiore  
CU5 - Versione 1.5 o superiore

**Per installare TYPHOON leggere attentamente le istruzioni che seguono.**

**ATTENZIONE: se l'automazione viene lasciata incustodita per lunghi periodi è consigliabile chiudere la tenda e disattivare il funzionamento automatico del sensore di sole.**

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza di trasmissione	434,15 MHz
Protezione	IP44
Temperatura d'esercizio	-20 ÷ +60 °C

### 1. MEMORIZZAZIONE DEL DISPOSITIVO NELLE CENTRALI REMOTE


1. Posizionarsi vicino alla centrale remota da pilotare
2. Alimentare il dispositivo con un cavo provvisorio
3. Se la tenda viene comandata con trasmettitori della serie DUO munirsi di un telecomando già memorizzato nella centrale e procedere come segue:
  - a. Premere più volte il tasto SELC del trasmettitore fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato (solo DUO6 o DUO4)
  - b. Portare l'avvolgibile a mezza altezza
  - c. Portare in posizione ON lo switch 1 del trasmettitore
  - d. Premere e tenere premuto, per circa 5 secondi, il tasto PROG del trasmettitore fino a quando il motore comincia a muoversi
  - e. Rilasciare il tasto PROG, il motore si ferma
  - f. Premere il tasto **P1** di TYPHOON per almeno 2 secondi (Fig.2)
  - g. Per verificare la corretta memorizzazione premere il tasto **P1**: la tenda si deve azionare in CHIUSURA. In caso contrario ripetere la procedura.
4. Se la tenda viene comandata con trasmettitori della serie ADLER munirsi di un telecomando già memorizzato nella centrale e procedere come segue:

**ATTENZIONE:** se il telecomando utilizzato è multicanale, prima di proseguire selezionare il canale memorizzato nella centrale tramite il tasto C.

- a. Premere e tenere premuti i tasti UP e DOWN del telecomando fino a quando il motore inizia a muoversi in una direzione
- b. Rilasciare i tasti: il motore si ferma
- c. Entro 8 secondi premere il tasto **P1** di TYPHOON per almeno 2 secondi
- d. Per verificare la corretta memorizzazione premere il tasto **P1**: la tenda si deve azionare in CHIUSURA. In caso contrario ripetere la procedura.

### 2. INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE:** per il corretto funzionamento, si ricorda che il sensore deve essere posizionato in prossimità della tenda da proteggere ed in una zona esposta all'azione del vento e del sole. **Il braccio snodabile deve essere parallelo al suolo e con le palette rivolte verso il basso (Fig.3)**

 **ATTENZIONE:** il luogo scelto per l'installazione deve garantire l'insolazione piena e diretta della superficie del sensore dove si trovano le celle solari per la maggior parte della giornata.

Prima di fissare il dispositivo verificare che la portata radio sia sufficiente: posizionare TYPHOON nel punto previsto per l'installazione, quindi premere il tasto **P1** e verificare che la tenda si chiuda.

**ATTENZIONE:** verificare che non vi siano altri dispositivi operanti alla stessa frequenza (434.15 MHz) e con trasmissioni continue come allarmi, radiocuffie, ecc. che potrebbero interferire con la trasmissione tra sensore e centrale di comando. L'installazione di più sensori TYPHOON nella stessa zona potrebbe creare lo stesso problema.

1. Rimuovere il coperchio (Fig.1)
2. Fissare il dispositivo sulla parete utilizzando i tasselli in dotazione (Fig.1)
3. Posizionare il braccio snodabile in posizione orizzontale con le palette rivolte verso il basso (Fig.3)

**ATTENZIONE:** se il braccio snodabile non è in posizione perfettamente orizzontale potrebbero esserci dei problemi nella rilevazione della velocità del vento.

4. Stringere la vite **V1** (Fig.3) fino a bloccare il movimento del braccio

#### 4. LIVELLI DI SOGLIA DEI SENSORI

Per visualizzare e modificare i livelli di soglia dei vari sensori procedere come segue:

##### a) Sensore di VENTO



**ATTENZIONE:** per provocare la chiusura della tenda il

senore di vento deve rilevare un valore SUPERIORE alla soglia impostata per almeno 5 secondi. La chiusura della tenda causata da vento forte provoca il blocco dell'automazione per 8 minuti.

1. Premere il tasto **P2**: si accende il led **WIND** che identifica il sensore di vento e contemporaneamente si accende il led che visualizza il livello di soglia del sensore:  
 Led 1 = livello 1 = 10 Km/h (valore di default)  
 Led 2 = livello 2 = 15 Km/h  
 Led 3 = livello 3 = 20 Km/h  
 Led 4 = livello 4 = 30 Km/h  
 Led 5 = livello 5 = 40 Km/h
2. Per modificare il livello impostato premere più volte il tasto **P1** fino a visualizzare il livello desiderato (raggiunto il livello 5, la pressione che segue fa ripartire dal livello 1).

##### b) Sensore di SOLE



**ATTENZIONE:** per comandare l'apertura della tenda il

senore di sole deve rilevare un valore SUPERIORE alla soglia impostata per almeno 8 minuti.

Per provocarne la chiusura il sensore deve rilevare un valore INFERIORE alla soglia impostata per almeno 8 minuti.

1. Premere 2 volte il tasto **P2**: si accende il led **SUN** che identifica il sensore di sole e contemporaneamente si accende il led che visualizza il livello di soglia del sensore:  
Led spenti = sensore disabilitato  
 Led 1 = livello 1 = 2 klux  
 Led 2 = livello 2 = 5 klux  
 Led 3 = livello 3 = 10 klux (valore di default)  
 Led 4 = livello 4 = 20 klux  
 Led 5 = livello 5 = 40 klux
2. Per modificare il livello impostato premere più volte il tasto **P1** fino a visualizzare il livello desiderato (raggiunto il livello 5, la pressione che segue fa ripartire dal livello 1).

##### c) Sensore di TEMPERATURA

Questa funzione permette di regolare il livello di temperatura sotto il quale il dispositivo non deve aprire la tenda, anche se l'intensità della luce ha superato il livello impostato.

Questa funzione è particolarmente utile nei paesi con clima rigido, dove sono frequenti le giornate soleggiate però molto fredde. In queste situazioni non è necessario aprire le tende che impedirebbero ai raggi solari di riscaldare l'ambiente interno.

1. Premere 3 volte il tasto **P2**: si accende il led **TEMP** che identifica il sensore di temperatura e contemporaneamente si accende il led che visualizza il livello di soglia del sensore:  
Led spenti = sensore disabilitato  
 Led 1 = livello 1 = sensore disabilitato (valore di default)  
 Led 2 = livello 2 = 0°C  
 Led 3 = livello 3 = 5°C  
 Led 4 = livello 4 = 10°C  
 Led 5 = livello 5 = 15°C
2. Per modificare il livello impostato premere più volte il tasto **P1** fino a visualizzare il livello desiderato (raggiunto il livello 5, la pressione che segue fa ripartire dal livello 1).

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

V2 SPA dichiara che i prodotti modello TYPHOON sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti direttive:

2004/108/CEE    **Direttiva EMC**  
 2006/95/CEE    **Direttiva Bassa Tensione**  
 99/05/CEE       **Direttiva Radio**

Racconigi li, 02/02/2010  
 Il rappresentante legale V2 SPA  
**Cosimo De Falco**

## ANEMOMETER WITH SUN AND TEMPERATURE SENSOR – REMOTE CONTROL

The TYPHOON sensor detects the sun, wind, and temperature parameters and transmits them by radio to the remote controller. If the SUN threshold is exceeded, an OPEN command is sent to the sunshade, whereas if the WIND threshold is exceeded, a CLOSE command is sent.

Using 2 buttons and 8 LEDs, the thresholds for the sensors can be set and the device can be memorized on the controlled remote controller.

The TYPHOON sensor is compatible with the following devices:

LEX-RM - all versions  
LEX-HRM - all versions  
LEX-RFE - all versions

CU1 - Version 1.9 or later  
CU3 - Version 1.5 or later  
CU4 - Version 1.5 or later  
CU5 - Version 1.5 or later

**To install TYPHOON, carefully read these instructions.**

**CAUTION: If the system is left unattended for long periods, we recommended that the sunshade be closed and that the sun sensor's automatic function be deactivated.**

### TECHNICAL DATA

Transmission frequency	434,15 MHz
Protection	IP44
Temperature for use	-20 ÷ +60 °C

### 1. DEVICE MEMORIZATION ON REMOTE CONTROLLERS

1. Move to a position close to the remote controller that will be controlled
2. Power the device with a temporary cable
3. If the sunshade is controlled with transmitters in the DUO series, use a remote control that is already memorized in the controller and proceed as follows:
  - a. Press SELC on the transmitter a few times, until the LEDs display the channel memorized (only DUO6 and DUO4)
  - b. Return the awning to its mid-height
  - c. Move Switch 1 on the transmitter to the ON position
  - d. Press and hold down PROG on the transmitter for about 5 seconds, until the motor starts to move
  - e. Release PROG and the motor will stop
  - f. Press **P1** on TYPHOON for at least 2 seconds (Fig.2)
  - g. To check that it has been memorized correctly, press **P1**: the sunshade should CLOSE. If not, repeat the procedure
4. If the sunshade is controlled with transmitters in the ADLER series, use a remote control that is already memorized in the controller and proceed as follows:

**CAUTION:** If the remote control used has multiple channels, first select the channel memorized in the controller using C.

- a. Press and hold down the UP and DOWN buttons on the remote control until the motor starts to move in one direction.
- b. Release the buttons and the motor will stop.

- c. Within 8 seconds, press **P1** on TYPHOON for at least 2 seconds
- d. To check that it has been memorized correctly, press **P1**: the sunshade should CLOSE. If not, repeat the procedure.

### 2. INSTALLATION

**CAUTION:** For correct operation, please remember that the sensor must be positioned near the sunshade it protects and in an area exposed to sun and wind.

**The articulated arm should be parallel to the ground and the blades should be turned downwards (Fig. 3).**

**⚠ PLEASE NOTE: the location selected for installation should guarantee full and direct illumination of the surface of the sensor where the solar cells are positioned for the majority of the day.**

Before attaching the device, make sure the radio coverage is sufficient: put TYPHOON in the position for installation and press **P1**. Check that the sunshade closes.

**CAUTION:** Check that there are no other devices operating on the same frequency (434.15 MHz) and with continuous transmission, such as alarms, radio headphones, etc., which may interfere with the communication between the sensor and the command controller. Installing more TYPHOON sensors in the same area could give rise to the same problem.

1. Remove the cover (Fig. 1)
2. Attach the device to the wall using the provided wall plugs (Fig. 1)
3. Position the articulated arm horizontally with the blades turned downwards (Fig. 3)

**CAUTION:** If the articulated arm is not perfectly horizontal there may be problems detecting the wind speed.

4. Tighten the screw, **V1** (Fig. 3), to lock the movement of the arm

### 3. SENSOR THRESHOLD LEVELS

To display and modify the threshold levels of the various sensors, follow this procedure:

#### a) WIND Sensor

**⚠ CAUTION:** To cause the sunshade to close, the wind sensor must detect a value greater than the set threshold for at least 5 seconds. Closure of the sunshade due to strong wind causes the system to block for 8 minutes.

1. Press **P2**: the **WIND** LED will turn on, identifying the wind sensor, and at the same time the LED that displays the sensor threshold level turns on:

LED 1 = level 1 = 10 km/h (default value)  
LED 2 = level 2 = 15 km/h  
LED 3 = level 3 = 20 km/h  
LED 4 = level 4 = 30 km/h  
LED 5 = level 5 = 40 km/h

2. To change the set level, press **P1** a number of times until the level you want is displayed (once level 5 is reached, the next time it is pressed it restarts from level 1).

#### b) SUN Sensor

**⚠ CAUTION:** To cause the sunshade to open, the sun sensor must detect a value greater than the set threshold for at least 8 minutes.

To cause the sunshade to close, the sun sensor must detect a value less than the set threshold for at least 8 minutes.

1. Press **P2** twice: the **SUN** LED will turn on, identifying the sun sensor, and at the same time the LED that displays the sensor threshold level turns on:

LEDs OFF = sensor disabled

LED 1 = level 1 = 2 klux  
LED 2 = level 2 = 5 klux  
LED 3 = level 3 = 10 klux (default value)  
LED 4 = level 4 = 20 klux  
LED 5 = level 5 = 40 klux

2. To change the set level, press **P1** a number of times until the level you want is displayed (once level 5 is reached, the next time it is pressed it restarts from level 1).

#### c) TEMPERATURE Sensor

This function allows the temperature level below which the device must not open the sunshade, even if the light intensity is greater than the threshold level set.

This function is very useful in countries with cold climates, where it is often sunny but very cold. Under these conditions it is not necessary that the sunshade open, which would prohibit the sun's rays from heating the inside space.

1. Press **P2** three times: the **TEMP** LED will turn on, identifying the temperature sensor, and at the same time the LED that displays the sensor threshold level turns on:

LEDs OFF = sensor disabled

LED 1=Level 1 = sensor disabled (default value)  
LED 2 = Level 2 = 0 °C  
LED 3 = Level 3 = 5 °C  
LED 4 = Level 4 = 10 °C  
LED 5 = Level 5 = 15 °C

2. To change the set level, press **P1** a number of times until the level you want is displayed (once level 5 is reached, the next time it is pressed it restar

### DECLARATION OF CONFORMITY

V2 SPA herewith states that the TYPHOON models are in accordance with the following EEC directive:

2004/108/CEE EMC directive  
2006/95/CEE Electrical safety directive  
99/05/CEE Radio directive

Racconigi, 02/02/2010  
V2 SPA legal representative  
**Cosimo De Falco**



# ANÉMOMÈTRE AVEC CAPTEUR DE SOLEIL ET TEMPÉRATURE – COMMANDE VIA RADIO

Le capteur TYPHOON identifie les paramètres de soleil, vent et température et les transmet via radio aux centrales à distance. Lorsque le seuil du capteur de SOLEIL est dépassé, le rideau reçoit une commande d'OUVERTURE, tandis que si l'on dépasse le seuil du capteur de VENT, le rideau reçoit une commande de FERMETURE.

À l'aide de 2 touches et 8 DELs, il est possible de régler les seuils des différents capteurs et de mémoriser l'appareil sur les centrales à distance à piloter.

Le capteur TYPHOON est compatible avec les dispositifs suivants:

LEX-RM - toutes les versions  
LEX-HRM - toutes les versions  
LEX-RFE - toutes les versions

CU1 - Version 1.9 ou supérieure  
CU3 - Version 1.5 ou supérieure  
CU4 - Version 1.5 ou supérieure  
CU5 - Version 1.5 ou supérieure

**Pour mettre en place TYPHOON veuillez lire avec attention les instructions suivantes.**

**ATTENTION : si l'automatisation est laissée sans surveillance pendant de longues périodes, il est conseillé de fermer le rideau et de désactiver le fonctionnement automatique du capteur de soleil.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence de transmission	434,15 MHz
Protection	IP44
Température de service	-20 ÷ +60 °C

## 1. MÉMORISATION DE L'APPAREIL DANS LES CENTRALES À DISTANCE

1. Positionnez-vous près de la centrale à distance à piloter
2. Alimenter l'appareil par un câble provisoire
3. Si le rideau est commandé par des transmetteurs de la série DUO se munir d'une télécommande déjà mémorisée dans la centrale, donc procéder comme suit :
  - a. Appuyez plusieurs fois sur la touche SELC du transmetteur jusqu'à afficher par les DELs le canal mémorisé (uniquement DUO6 ou DUO4)
  - b. Positionnez le roulant à la mi-hauteur
  - c. Mettez en position ON le switch 1 du transmetteur
  - d. Appuyez, environ pendant 5 secondes, la touche PROG du transmetteur jusqu'à la mise en marche du moteur
  - e. Relâchez la touche PROG, le moteur s'arrête
  - f. Pressez la touche **P1** de TYPHOON au moins pendant 2 secondes (Fig.2)
  - g. Afin de vérifier la mémorisation correcte, presser la touche **P1**: le rideau doit s'actionner en FERMETURE. Autrement répétez la procédure.
4. Si le rideau est commandé par des transmetteurs de la série ADLER se munir d'une télécommande déjà mémorisée dans le central et procéder comme indiqué ci-après:


**ATTENTION :** si la télécommande utilisée est multicanal, avant de procéder sélectionnez le canal mémorisé dans la centrale à l'aide de la touche C.

- a. Appuyez et maintenir enfoncées les touches UP et DOWN de la télécommande jusqu'à ce que le moteur ne commence à démarrer vers une direction
- b. Relâchez les touches : le moteur s'arrête
- c. Dans un intervalle de 8 secondes, appuyez sur la touche **P1** de TYPHOON au moins pendant 2 secondes
- d. Afin de vérifier la mémorisation correcte presser la touche **P1** : le rideau doit s'actionner en FERMETURE. Autrement répéter la procédure.

## 2. INSTALLATION

**ATTENTION :** pour le bon fonctionnement, on rappelle que le capteur doit être placé près du rideau à protéger et dans un endroit exposé à l'action du vent et du soleil.

**Le bras articulé doit être parallèle au sol et les palettes tournées vers le bas (Fig. 3)**

 **ATTENTION :** l'endroit choisi pour l'installation doit garantir l'insolation complète et directe de la surface du capteur où se trouvent les cellules solaires pendant longtemps dans la journée.

Avant de fixer l'appareil, vérifiez que la correcte portée radio : positionner TYPHOON dans le point prévu pour l'installation, appuyez ensuite sur la touche **P1** et vérifier que le rideau se ferme.

**ATTENTION :** vérifier qu'il n'y a pas d'autres appareils oeuvrant à la même fréquence (434.15 MHz) et par les transmissions continues telles que alertes, casques d'écoute, etc. qui pourraient interférer la transmission entre capteur et centrale de commande. Installer plus capteurs TYPHOON dans la même zone pourrait créer le même problème.

1. Enlever le couvercle (Fig. 1)
2. Fixer l'appareil au mur utilisant les chevilles fournies (Fig. 1)
3. Positionner le bras articulé en position horizontale les palettes tournées vers le bas (Fig. 3)

**ATTENTION :** si le bras articulé n'est pas en position parfaitement horizontale il pourrait y avoir des problèmes lors de l'identification de la vitesse du vent.

4. Visser la vis **V1** (Fig. 3) jusqu'à bloquer le mouvement du bras



### 3. NIVEAUX DE SEUIL DES CAPTEURS

Pour afficher et modifier les niveaux de seuil des différents capteurs veuillez procéder comme suit :

#### a) Capteur de VENT

**⚠ ATTENTION** : pour provoquer la fermeture du rideau le

capteur de vent doit identifier une valeur au-dessus du seuil imposé au moins pendant 5 secondes. La fermeture du rideau causée par le vent fort provoque le blocage de l'automatisation pendant 8 minutes.

1. Presser la touche **P2** : la DEL **WIND** s'allume identifiant le capteur de vent et en même temps s'allume la DEL affichant le niveau de seuil du capteur :

Del 1 = niveau 1 = 10 km/h (valeur par défaut)

Del 2 = niveau 2 = 15 km/h

Del 3 = niveau 3 = 20 km/h

Del 4 = niveau 4 = 30 km/h

Del 5 = niveau 5 = 40 km/h

2. Pour modifier le niveau défini appuyer plusieurs fois sur la touche **P1** jusqu'à afficher le niveau souhaité (une fois le niveau 5 atteint, la pression suivante fait redémarrer du niveau 1).

#### b) Capteur de SOLEIL

**⚠ ATTENTION** : pour commander l'ouverture du rideau le

capteur de soleil doit identifier une valeur au-dessus du seuil défini au moins pendant 8 minutes.

Pour en provoquer la fermeture, le capteur doit identifier une valeur au-dessous du seuil défini au moins pendant 8 minutes.

1. Presser 2 fois sur la touche **P2** : la DEL **SUN** s'allume identifiant le capteur de soleil et en même temps s'allume la DEL affichant le niveau de seuil du capteur :

Del ETEINT = capteur désactivé

Del 1 = niveau 1 = 2 klux

Del 2 = niveau 2 = 5 klux

Del 3 = niveau 3 = 10 klux (valeur par défaut)

Del 4 = niveau 4 = 20 klux

Del 5 = niveau 5 = 40 klux

2. Pour modifier le niveau défini appuyer plusieurs fois sur la touche **P1** jusqu'à afficher le niveau souhaité (une fois le niveau 5 atteint, la pression suivante fait redémarrer du niveau 1).

#### c) Capteur de TEMPÉRATURE

Cette fonction permet de régler le niveau de température au-dessous duquel l'appareil ne doit pas ouvrir le rideau, même si l'intensité de la lumière a dépassé le niveau défini.

Cette fonction est particulièrement utile dans les Pays affichant un climat rigide, où les journées ensoleillées mais très froides sont fréquentes. Dans ces situations, il n'est pas nécessaire d'ouvrir les rideaux qui empêcheraient les rayons solaires de réchauffer à l'intérieur.

1. Presser 3 fois sur la touche **P2** : la DEL **TEMP** s'allume identifiant le capteur de température et en même temps s'allume la DEL affichant le niveau de seuil du capteur :

Del ETEINT = capteur désactivé

Del 1 = niveau 1 = capteur désactivé (valeur par défaut)

Del 2 = niveau 2 = 0°C

Del 3 = niveau 3 = 5°C

Del 4 = niveau 4 = 10°C

Del 5 = niveau 5 = 15°C

2. Pour modifier le niveau défini appuyez plusieurs fois sur la touche **P1** jusqu'à afficher le niveau souhaité (une fois le niveau 5 atteint, la pression suivante fait redémarrer du niveau 1).

### DECLARATION DE CONFORMITE

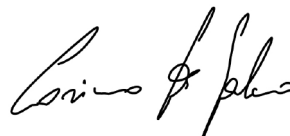
V2 SPA déclare ci-après que les produits TYPHOON sont produits conformément à la directive communautaire suivante:

2004/108/CEE Directive EMC  
2006/95/CEE Directive basse tension  
99/05/CEE Directive Radio

Racconigi le 02/02/2010

Le représentant dûment habilité V2 SPA

**Cosimo De Falco**



# ANEMOMETER MIT SONNEN- UND TEMERATURFÜHLER - FUNKSTEUERUNG

Der Fühler TYPHOON misst die Parameter von Sonne, Wind und Temperatur und überträgt diese über Funk an die Remotesteuerung.

Bei Überschreitung der Schwelle des SONNEN-Fühlers wird ein Befehl zum ÖFFNEN der Markise gesendet, während bei Überschreitung der Schwelle des WIND-Fühlers ein SCHLIESS-Befehl gesendet wird.

Mit 2 Tasten und 8 LED kann man die Schwellenwerte der unterschiedlichen Sensoren einstellen und die Vorrichtung an den Remotesteuerungen speichern.

Der Sensor TYPHOON ist mit folgenden Vorrichtungen kompatibel:

LEX-RM - alle Versionen  
LEX-HRM - alle Versionen  
LEX-RFE - alle Versionen

CU1 - Version 1.9 oder höher  
CU3 - Version 1.5 oder höher  
CU4 - Version 1.5 oder höher  
CU5 - Version 1.5 oder höher

Zum Installieren der TYPHOON aufmerksam nachfolgende Hinweise lesen.

**ACHTUNG: wenn die Automation über längere Zeit unbeaufsichtigt gelassen wird, sollte die Markise geschlossen und die Automatikfunktion des Sonnenfühlers deaktiviert werden.**

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Übertragungsfrequenz	434,15 MHz
Schutz	IP44
Betriebstemperatur	-20 ÷ +60 °C

## 1. SPEICHERN DER VORRICHTUNG IN DEN REMOTESTEUERUNGEN

1. Sich in die Nähe der zu bedienenden Steuerung begeben
2. Vorrichtung mit einem provisorischen Kabel mit Strom versorgen
3. Wenn die Markise mit Sendern der Serie **DUO** gesteuert wird, eine bereits in der Steuerung gespeicherte Fernbedienung verwenden und wie folgt vorgehen:
  - a. Mehrmals Taste SELC des Senders drücken bis am LED der gespeicherte Kanal angezeigt wird (nur DUO6 oder DUO4)
  - b. Rollmarkise auf halbe Höhe fahren
  - c. Switch 1 des Senders auf ON stellen
  - d. Taste PROG des Senders drücken und ca. 5 s gedrückt halten bis der Motor beginnt sich zu bewegen
  - e. Taste PROG loslassen, der Motor schaltet sich ab
  - f. Taste **P1** der TYPHOON mindestens 2 s lang drücken (Fig.2)
  - g. Zur Kontrolle der korrekten Speicherung Taste **P1** drücken: die Markise muss nun den SCHLIESS-Vorgang starten. Andernfalls Prozedur wiederholen.
4. Wenn die Markise mit Sendern der Serie **ADLER** gesteuert wird, eine bereits in der Steuerung gespeicherte Fernbedienung verwenden und wie folgt vorgehen:


**ACHTUNG:** wenn eine Multikanalfernbedienung verwendet wird, vorher mit Taste C den in der Steuerung gespeicherten Kanal wählen.

- a. Tasten UP und DOWN der Fernbedienung drücken und gedrückt halten bis der Motor sich in eine Richtung bewegt
- b. Tasten loslassen: der Motor stoppt
- c. Innerhalb von 8 s Taste **P1** der TYPHOON mindestens 2 s lang drücken
- d. Zur Kontrolle der korrekten Speicherung Taste **P1** drücken: die Markise muss nun den SCHLIESS-Vorgang starten. Andernfalls Prozedur wiederholen.

## 2. INSTALLATION

**ACHTUNG:** man beachte, dass der Fühler zum korrekten Funktionieren in der Nähe der zu schützenden Markise und in einer dem Wind und der Sonne ausgesetzten Zone positioniert werden muss.

**Der verstellbare Arm muss parallel zum Boden und zu den nach unten gerichteten Schaufeln sein (Abb.3)**

 **ACHTUNG:** der für die Installation gewählte Ort muss eine vollständige und direkte Sonnenbestrahlung der Oberfläche des Sensors garantieren, an dem sich die Solarzellen den größten Teil des Tages befinden.

Vor der Befestigung der Vorrichtung prüfen, ob eine ausreichende Funkreichweite vorhanden ist: die TYPHOON am vorgesehenen Installationspunkt positionieren, Taste **P1** drücken und prüfen, ob sich die Markise schließt.

**ACHTUNG:** stellen Sie sicher, dass keine anderen Vorrichtungen auf gleicher Frequenz (434.15 MHz) und in Dauerübertragung senden, wie Alarmer, Funkkopfhörer usw., da diese mit der Übertragung zwischen Fühler und Steuerung interferieren können. Die Installation von mehreren TYPHOON Sensoren im gleichen Gebiet könnte das gleiche Problem verursachen

1. Abdeckung entfernen (Abb.1)
2. Vorrichtung unter Verwendung der mitgelieferten Dübel an der Wand befestigen (Abb.1)
3. Verstellbaren Arm horizontal zu den nach unten gerichteten Schaufeln positionieren (Abb.3)

**ACHTUNG:** wenn der verstellbare Arm nicht in perfekt horizontaler Position ist, können Probleme bei der Geschwindigkeitsmessung auftreten.

4. Schraube **V1** (Abb.3) festziehen, bis die Bewegung des Arms blockiert ist

### 3. SCHWELLENWERTE DER FÜHLER

Zur Anzeige und Änderung der Schwellenwerte der unterschiedlichen Fühler wie folgt vorgehen:

#### a) WIND-Fühler

**⚠ ACHTUNG:** um das Schließen der Markise zu verursachen, muss der Windfühler mindestens 5 s lang einen Wert messen, der höher als der eingestellte Schwellenwert ist. Das durch den Wind verursachte Schließen der Markise verursacht die Blockierung der Automation für 8 Minuten.

1. Taste **P2** drücken: LED **WIND** schaltet sich ein und identifiziert den Windfühler; gleichzeitig schaltet sich das LED ein, das den Schwellenwert des Fühlers anzeigt:

LED 1 = Wert 1 = 10 km/h (Defaultwert)

LED 2 = Wert 2 = 15 km/h

LED 3 = Wert 3 = 20 km/h

LED 4 = Wert 4 = 30 km/h

LED 5 = Wert 5 = 40 km/h

2. Zum Ändern des eingestellten Werts mehrmals Taste **P1** drücken bis der gewünschte Wert angezeigt wird (nach Erreichen des Wertes 5 beginnt der nachfolgende Tastendruck wieder bei Wert 1).

#### b) SONNEN-Fühler

**⚠ ACHTUNG:** zur Steuerung des Öffnens der Markise muss der Sonnenfühler mindestens 8 Minuten lang einen Wert messen, der höher als der eingestellte Schwellenwert ist. Um das Schließen der Markise zu verursachen, muss der Fühler mindestens 8 Minuten lang einen Wert messen, der niedriger als der eingestellte Schwellenwert ist.

1. 2 mal Taste **P2** drücken: LED **SUN** schaltet sich ein, das den Sonnenfühler identifiziert; gleichzeitig schaltet sich der Sonnenfühler ein, der den Schwellenwert des Fühlers anzeigt:

LED OFF = SONNEN-Fühler Deaktiviert

LED 1 = Wert 1 = 2 klux

LED 2 = Wert 2 = 5 klux

LED 3 = Wert 3 = 10 klux (Defaultwert)

LED 4 = Wert 4 = 20 klux

LED 5 = Wert 5 = 40 klux

2. Zum Ändern des eingestellten Werts mehrmals Taste **P1** drücken bis der gewünschte Wert angezeigt wird (nach Erreichen des Wertes 5 beginnt der nachfolgende Tastendruck wieder bei Wert 1).

#### c) TEMPERATUR-Fühler

Diese Funktion ermöglicht es, den Temperaturwert einzustellen, unter dem die Vorrichtung die Markise nicht öffnen darf, auch wenn die Lichtintensität den eingestellten Wert überschritten hat.

Diese Funktion ist besonders nützlich in Ländern mit hartem Klima, wo häufig Sonnentage auftreten, die jedoch sehr kalt sind. In diesen Situationen ist es nicht erforderlich, die Markisen zu öffnen, da diese eine Erwärmung der Innenumgebung durch die Sonnenstrahlen verhindern würden.

1. 3 mal Taste **P2** drücken: LED **TEMP** schaltet sich ein, das den Temperaturfühler identifiziert; gleichzeitig schaltet sich das LED ein, das den Schwellenwert des Fühlers anzeigt:

LED OFF = SONNEN-Fühler Deaktiviert

LED 1 = Wert 1 = deaktivierter Fühler (Defaultwert)

LED 2 = Wert 2 = 0°C

LED 3 = Wert 3 = 5°C

LED 4 = Wert 4 = 10°C

LED 5 = Wert 5 = 15°C

2. Zum Ändern des eingestellten Wertes mehrmals Taste **P1** drücken bis der gewünschte Wert angezeigt wird (nach Erreichen des Wertes 5 beginnt der nachfolgende Tastendruck wieder bei Wert 1).

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 SPA erklärt dass die folgenden Produkte TYPHOON den folgenden Richtlinien entsprechen

2004/108/CEE    **Elektromagnetische Kompatibilität**  
2006/95/CEE    **Sicherheit Elektrik**  
99/05/CEE       **Radorichtlinie**

Racconigi, den 02/02/2010  
Der Rechtsvertreter der V2 SPA  
**Cosimo De Falco**



# ANEMÓMETRO CON SENSOR DE SOL Y TEMPERATURA - MANDO VÍA RADIO

El sensor TYPHOON observa los parámetros del sol, viento y temperatura y los transmite vía radio a las centralitas remotas. Si se supera el umbral del sensor de SOL se envía un comando de APERTURA de la cortina mientras se supera el umbral de VIENTO se comanda el CIERRE.

Mediante dos botones y ocho diodos luminosos es posible programar el umbral de los diversos sensores y memorizar el dispositivo sobre las centralitas remotas a pilotar.

El sensor TYPHOON es compatible con los siguientes dispositivos:

LEX-RM - todas las versiones  
LEX-HRM - todas las versiones  
LEX-RFE - todas las versiones

CU1 - Versión 1.9 o superior  
CU3 - Versión 1.5 o superior  
CU4 - Versión 1.5 o superior  
CU5 - Versión 1.5 o superior

**Para instalar TYPHOON lea atentamente las instrucciones siguientes.**

**ATENCIÓN: Si la automatización se deja sin vigilancia por largos periodos es aconsejable cerrar la cortina y desactivar el funcionamiento automático del sensor de sol.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frecuencia de transmisión	434,15 MHz
Protección	IP44
Temperatura de funcionamiento	-20 ÷ +60 °C

## 1. MEMORIZACIÓN DEL DISPOSITIVO EN LAS CENTRALITAS REMOTAS

- Colóquese cerca de la centralita remota a pilotar
- Alimente el dispositivo con un cable provisional
- Si la cortina está comandada con transmisores de la serie DUO provéase de un telemando ya memorizado en la centralita y proceda como se indica a continuación:
  - Pulse varias veces el botón SELC del transmisor hasta que se visualice mediante los diodos luminosos el canal memorizado (únicamente DUO6 o DUO4)
  - Coloque la persiana a media altura.
  - Ponga en la posición ON al interruptor 1 del transmisor
  - Pulse o mantenga presionado, por aproximadamente 5 segundos el botón PROG del transmisor hasta que el motor comience a moverse
  - Suelte el botón PROG, el motor se detiene
  - Pulse el botón **P1** del TYPHOON por al menos 2 segundos (Fig.2)
  - Para comprobar la memorización correcta pulse el botón **P1**. La cortina se debe accionar en CHIUSURA (CIERRE). De caso contrario repita el procedimiento.


- Si la cortina está comandada con transmisores de la serie ADLER provéase de un telemando ya memorizado en la centralita y proceda como se indica a continuación:

**ATENCIÓN:** Si el telemando utilizado es multicanal, antes de proseguir seleccione el canal memorizado en la centralita mediante el botón C.

- Pulse y mantenga presionadas las teclas UP y DOWN del telemando hasta que el motor comience a moverse en un sentido.
- Suelte las teclas: El motor se detiene
- En menos de 8 segundos pulse el botón **P1** del TYPHOON por al menos 2 segundos
- Para comprobar la memorización correcta pulse el botón **P1**. La cortina se debe accionar en CHIUSURA (CIERRE). De caso contrario repita el procedimiento.

## 2. INSTALACIÓN

**ATENCIÓN:** para el funcionamiento correcto, se recuerda que el sensor debe ser colocado en la proximidad de la cortina a proteger y en una zona expuesta a la acción del viento y del sol. **El brazo articulado debe estar paralelo al suelo y con las paletas dirigidas hacia abajo (Fig. 3)**

 **ATENCIÓN:** el lugar elegido para la instalación debe garantizar la insolación plena y directa de la superficie del sensor donde se encuentran las celdas solares durante la mayor parte del día.

Antes de fijar el dispositivo verifique que la potencia de radio sea suficiente: coloque el TYPHOON en el punto previsto para la instalación, luego pulse el botón **P1** y verifique que la cortina esté cerrada.

**ATENCIÓN:** Compruebe que no haya otros dispositivos funcionando a la misma frecuencia (434.15 MHz) y con transmisiones continuas como alarmas, audifonos, etc. que pudieran interferir con la transmisión entre el sensor y la centralita de mando. Instalar más sensores TYPHOON en la misma zona podría causar el mismo problema.

- Retire la cubierta (Fig. 1)
- Fije el dispositivo sobre la pared utilizando los tacos proporcionados (Fig. 1)
- Coloque el brazo articulado debe en posición horizontal con las paletas dirigidas hacia abajo (Fig. 3)

**ATENCIÓN:** Si el brazo articulado no está en posición perfectamente horizontal podrán presentarse algunos problemas en la medición de la velocidad del viento.

- Apriete el tornillo **V1** (Fig. 3) hasta que bloquee el movimiento del brazo

### 3. NIVELES DE UMBRAL DE LOS SENSORES

Para visualizar y modificar los niveles de umbral de los diversos sensores proceda como se indica a continuación:

#### a) Sensor de VIENTO

**⚠ ATENCIÓN:** para provocar el cierre de la cortina el sensor de viento debe adquirir un valor superior al umbral programado por al menos 5 segundos. El cierre de la cortina causado por viento fuerte provoca el bloqueo de la automatización por 8 minutos.

1. Pulse el botón **P2**: se enciende el diodo luminoso **WIND** que identifica al sensor de viento y simultáneamente se enciende el diodo luminoso que visualiza el nivel del umbral del sensor:  
Diodo luminoso 1 = nivel 1 = 10 Km/h (valor por defecto)  
Diodo luminoso 2 = nivel 2 = 15 Km/h  
Diodo luminoso 3 = nivel 3 = 20 Km/h  
Diodo luminoso 4 = nivel 4 = 30 Km/h  
Diodo luminoso 5 = nivel 5 = 40 Km/h
2. Para modificar el nivel programado pulse varias veces el botón **P1** hasta visualizar el nivel deseado (alcanzado el nivel 5, la pulsación siguiente hará regresar al nivel 1).

#### b) Sensor de SOL

**⚠ ATENCIÓN:** para comandar la apertura de la cortina el sensor de sol debe adquirir un valor superior al umbral programado por al menos 8 minutos.  
para provocar el cierre, el sensor debe adquirir un valor inferior al umbral programado por al menos 8 segundos.

1. Pulse dos veces el botón **P2**: se enciende el diodo luminoso **SUN** que identifica al sensor de sol y simultáneamente se enciende el diodo luminoso que visualiza el nivel del umbral del sensor:  
Diodo luminoso APAGADO = sensor inhabilitado  
Diodo luminoso 1 = nivel 1 = 2 Klux  
Diodo luminoso 2 = nivel 2 = 5 Klux  
Diodo luminoso 3 = nivel 3 = 10 Klux (valor por defecto)  
Diodo luminoso 4 = nivel 4 = 20 Klux  
Diodo luminoso 5 = nivel 5 = 40 Klux
2. Para modificar el nivel programado pulse varias veces el botón **P1** hasta visualizar el nivel deseado (alcanzado el nivel 5, la pulsación siguiente hará regresar al nivel 1).

#### c) Sensor de TEMPERATURA

Esta función permite regular el nivel de temperatura bajo el cual el dispositivo no debe abrir la cortina, aun si la intensidad de la luz haya superado el nivel programado.

Esta función es particularmente útil en países con clima severo, donde son frecuentes los días soleados pero con mucho frío. En estas situaciones no es necesario abrir las cortinas que impedirían a los rayos solares calentar el ambiente interior.

1. Pulse tres veces el botón **P2**: se enciende el diodo luminoso **TEMP** que identifica al sensor de temperatura y simultáneamente se enciende el diodo luminoso que visualiza el nivel del umbral del sensor:  
Diodo luminoso APAGADO = sensor inhabilitado  
Diodo luminoso 1 = nivel 1 = sensor deshabilitado  
(valor por defecto)  
Diodo luminoso 2 = nivel 2 = 0° C.  
Diodo luminoso 3 = nivel 3 = 5 °C.  
Diodo luminoso 4 = nivel 4 = 10 °C  
Diodo luminoso 5 = nivel 5 = 15 °C

2. Para modificar el nivel programado pulse varias veces el botón **P1** hasta visualizar el nivel deseado (alcanzado el nivel 5, la pulsación siguiente hará regresar al nivel 1).

### CONFORMIDAD A LAS NORMATIVAS

V2 SPA declara que los productos TYPHOON son conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas:

**2004/108/CEE**    **Compatibilidad electromagnética**  
**2006/95/CEE**    **Seguridad eléctrica**  
**99/05/CEE**        **Directiva Radio**

Racconigi a 02/02/2010  
El Representante legal de V2 SPA  
**Cosimo De Falco**



